

**SIRENA ELETTRONICA TIPO EFST\*\***  
**ELECTRONIC SIREN TYPE EFST\*\***



Copia destinata a:  
- Utilizzatore

Copy for :  
- User

	<b>documento di costruzione</b>	eventuali modifiche devono essere approvate dalla "Persona Autorizzata EX - progettazione"		
	correlato al certificato CE	<b>EXA 14 ATEX 0046</b>	documento listato n°	<b>IU-13-268</b>
	correlato al certificato IECEX	<b>IECEX EXA 14.0003</b>		

preparato	certificazione & RS	verificato	persona autorizzata EX – progettazione	approvato	direzione generale
data e firma		data e firma		data e firma	
23-06-2017	<i>Emanuele CABASS</i>	23-06-2017	<i>Luigi CIABURRI</i>	23-06-2017	<i>Enrico ABBO</i>

**INDICE**  (versione ufficiale)

**INDEX**  (*translation of official version*)

1.	INTRODUZIONE .....	3
1.	INTRODUCTION .....	3
1.1	Scopo .....	3
1.1	Scope .....	3
1.2	Avvertenze generali .....	4
1.2	General warning .....	4
1.3	Garanzia .....	4
1.3	Guarantee .....	4
1.4	Rischi residui .....	5
1.4	Residual risk .....	5
2.	IDENTIFICAZIONE .....	5
2.	IDENTIFICATION .....	5
2.1	Marca del prodotto e designazione del tipo .....	5
2.1	Product brand and type designation .....	5
2.2	Nome e indirizzo del produttore .....	5
2.2	Producer name and address .....	5
3.	SPECIFICA DEL PRODOTTO .....	5
3.	SPECIFICATION OF THE PRODUCT .....	5
3.1	Installazione e manutenzione .....	5
3.1	Maintenance and installation .....	5
3.2	Funzioni generali e gamma di applicazioni, utilizzo previsto .....	5
3.2	General functions and range of applications, intended use .....	5
3.3	Filettature .....	6
3.3	Threading .....	6
3.4	Note importanti .....	7
3.4	Important notes .....	7
3.5	Dimensioni e pesi custodie vuote (per il trasporto) .....	8
3.5	Dimensions and weight enclosures empty (for transport purpose) .....	8
3.6	Dati tecnici .....	9
3.6	Technical data .....	9
3.8	Posizione ed informazioni relative alle targhe .....	10
3.8	Positions and information relative to the labels .....	10
4.	PREPARAZIONE DEL PRODOTTO PER L'UTILIZZO .....	11
4.	PREPARING THE PRODUCT FOR USE .....	11
4.1	Trasporto e stoccaggio .....	11
4.1	Transport and storage .....	11
4.2	Movimentazione .....	12
4.2	Handling .....	12
4.3	Precauzioni di sicurezza prima dell'utilizzo .....	12

4.3 Safety precautions before use ..... 12

4.4 Disimballaggio ..... 12

4.4 Unpacking..... 12

4.5 Smaltimento in sicurezza dei materiali di imballaggio..... 12

4.5 Safety disposing of packaging material ..... 12

4.2 Movimentazione..... 12

4.2 Handling ..... 12

4.6 Avvertenze..... 13

4.6 Notes ..... 13

5. MANUTENZIONE E PULIZIA..... 13

5. MAINTAINING AND CLEANING..... 13

5.1 Manutenzione e pulizia ordinaria..... 13

5.1 Ordinary maintenance and cleaning..... 13

6. MESSA FUORI SERVIZIO DEL PRODOTTO ..... 13

6. TAKING PRODUCT OUT OF OPERATION ..... 13

6.1 Rottamazione ..... 13

6.1 Scraping ..... 13

**0. INDICE E DESCRIZIONE DELLE MODIFICHE**

№ di revisione	data	descrizione delle modifiche
0	15-02-2013	prima emissione
1	15-02-2015	Aggiunta nuova versione EFST7
2	23-06-2017	Aggiornamento normative; Aggiunto grado protezione IP66
3	20/01/2022	Cambio del nome e dell'indirizzo dell'applicant e del manufacturer

**0. INDEX AND DESCRIPTION OF MODIFIES**

Nr of revision	date	description of modified
0	15-02-2013	first issue
1	15-02-2015	Added new version EFST7
2	23-06-2017	Standards update; Added degree protection IP66
3	20/01/2022	Change of the name and address of the applicant and manufacturer



**1. INTRODUZIONE**

**1.1 Scopo**

Questo manuale è stato redatto dal costruttore dell'apparecchiatura ed è parte integrante di essa.

Questo manuale definisce lo scopo per cui l'apparecchiatura è stata progettata e costruita e contiene tutte le informazioni necessarie per garantirne un uso sicuro e corretto.

L'osservanza delle indicazioni in esso contenute garantisce la sicurezza personale ed una maggiore durata dell'apparecchiatura stessa.

Le informazioni contenute nel presente manuale sono indirizzate ai seguenti soggetti:

- addetti al trasporto, movimentazione, disimballo;
- addetti alla preparazione degli impianti e del sito di installazione;
- installatori;
- utilizzatore dell'apparecchiatura;
- addetti alla manutenzione.

Questo manuale deve essere conservato con la massima cura e reso sempre disponibile per eventuali consultazioni; deve quindi essere protetto da umidità, incuria, raggi solari e quanto altro lo possa danneggiare.



**1. INTRODUCTION**

**1.1 Scope**

This handbook has been written up from the constructor of the equipment and it is integrating part of it.

This handbook defines the scope for which the equipment it has been designed and manufactured and contains all the information necessary in order to guarantee of a sure and corrected use.

The observance of the contained indications in it, guarantees the personal emergency and one greater duration of the same equipment.

The contained information in the manual present are addressed to subject following:

- assigned to the transport, handling, unpack;
- assigned to the preparation of installation and its site;
- installer;
- equipment's users;
- assigned to the maintenance.

This handbook must be conserved with the maximum care and it be available always for eventual consultations; therefore it must be protect from humidity, carelessness, sunlight and how much other can damage it.



Per una ricerca rapida degli argomenti consultare l'indice alla pagina precedente.

**1.2 Avvertenze generali**

Il produttore si ritiene sollevato da ogni responsabilità per danni causati all'impianto od alle cose nei casi seguenti:

- uso improprio;
- impiego di personale non idoneo;
- montaggio e installazione non corretti;
- difetti negli impianti;
- modifiche o interventi non autorizzati;
- utilizzo di parti di ricambio non originali;
- inosservanza delle norme dettate nel presente manuale;
- eventi eccezionali.

Ogni operazione non descritta nel presente manuale e/o non autorizzata dal costruttore, oltre a far decadere in modo immediato la garanzia, comporta la piena responsabilità da parte di chi la esegue.

**1.3 Garanzia**

- ❶ La garanzia si applica alle apparecchiature che presentino difetti di costruzione o di montaggio, secondo il giudizio dei tecnici della casa costruttrice.
- ❷ La garanzia non copre le parti soggette ad usura e le rotture dovute a cattivo uso ed alla non osservanza delle norme contenute in questo manuale.
- ❸ In accordo alla Direttiva 1999/43/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio, la durata della garanzia è di due anni dalla data di consegna.
- ❹ L'uso di ricambi non originali BARTEC F.N. fa decadere la garanzia.
- ❺ BARTEC F.N. non risponderà di danni od inconvenienti causati dalla mancata osservanza delle norme contenute nel presente manuale.
- ❻ La garanzia viene resa franco fabbrica; non risultano quindi coperti i costi per il trasporto dell'apparecchiatura in garanzia dal cliente al produttore e viceversa.
- ❼ La garanzia non copre il costo della mano d'opera necessaria alla sostituzione o riparazione del pezzo reso.
- ❽ La garanzia decade nel caso:
  - di manifesta manomissione dell'apparecchiatura;
  - di modifiche apportate all'apparecchiatura senza previa autorizzazione scritta da parte di BARTEC F.N.;
  - di riparazioni effettuate da personale non autorizzato da BARTEC F.N.;
  - il numero di matricola sia stato alterato o cancellato oppure il marchio BARTEC F.N. sia stato eliminato.



For a fast search of the arguments to consult the index to the previous page.

**1.2 General warning**

The producer is thought raised from every responsibility for damages caused to the system or the things in the following cases:

- improper use;
- employment of not suitable staff;
- not corrected assembly and installation;
- defects in the systems;
- modifications or interventions not authorized;
- use of non original spare parts;
- non-observance of the rules written in this handbook;
- exceptional events.

Every operation not described in this handbook and/or not authorized by manufacturer, beyond making to lose in immediate way the guarantee, involves the full responsibility of who executes it.

**1.3 Guarantee**

- ❶ The guarantee is applied to the equipments that introduce defects of construction or assemblage, according to the judgment of the technicians of the house builder.
- ❷ The guarantee doesn't cover the subject parts to usury and the due breaking to bad use and the not observance of the contained norms in this manual.
- ❸ In accord to the Directive 1999/43/CE of the European Parliament and of the Council , the duration of the guarantee is of two years from the date of delivery.
- ❹ The use of non original exchanges BARTEC F.N. it makes to decay the guarantee.
- ❺ BARTEC F.N. won't answer of damages or drawbacks caused by the missed observance of the contained norms in the manual present.
- ❻ The guarantee is made factory; they don't result therefore covered the costs for the transport of the equipment in guarantee from the client to the producer and vice versa.
- ❼ The guarantee doesn't cover the cost of the hand of necessary work to the substitution or reparation of the made piece.
- ❽ The guarantee decay in the case:
  - of apparent tampering of the equipment;
  - of changes brought to the equipment without previous authorization written from BARTEC F.N.;
  - of reparations effected from personal not authorized by BARETC F.N.;
  - the number of register has been altered or cancelled or the mark BARTEC F.N. has been eliminated.



**1.4 Rischi residui**

L'apparecchiatura, seppur utilizzata correttamente, presenta dei rischi residui, tipici di tutte le apparecchiature collegate alla rete elettrica.  
Qualora non venissero rispettate le istruzioni, vi sarebbe il rischio di lesioni muscolo-scheletriche alla schiena.

**2. IDENTIFICAZIONE**

**2.1 Marca del prodotto e designazione del tipo**

**BARTEC FEAM NASP** Sirena elettronica tipo **EFST\*\***

**2.2 Nome e indirizzo del produttore**

**BARTEC F.N. S.r.l.**  
via M. Pagano 3 - I-20090 Trezzano sul Naviglio (MI) - ITALIA  
Tel.: +39 02 484741 Fax: +39 02 4456189  
<http://www.bartec-fn.com> e-mail: [info@bartec-fn.com](mailto:info@bartec-fn.com)

**3. SPECIFICA DEL PRODOTTO**

**3.1 Installazione e manutenzione**

- Le verifiche e la manutenzione della sirena **EFST\*\***, devono essere fatte in accordo alle norme:
- EN/IEC 60079-14 "Costruzioni elettriche per atmosfere esplosive per la presenza di gas - parte 14: Impianti elettrici nei luoghi con pericolo di esplosione per la presenza di gas (diversi dalle miniere)".
  - EN/IEC 60079-17 "Costruzioni elettriche per atmosfere esplosive per la presenza di gas - Parte 17: Verifica e manutenzione degli impianti elettrici nei luoghi con pericolo di esplosione per la presenza di gas (diversi dalle miniere)".

**3.2 Funzioni generali e gamma di applicazioni, utilizzo previsto**

Le sirene elettroniche tipo **EFST\*\*** possono essere installati sulle custodie "Ex d IIC" e/o "Ex tb IIIC".

Le sirene elettroniche tipo **EFST\*\*** sono destinati ad essere utilizzati in superficie (gruppo II), in ambienti in cui durante le normali attività è probabile la formazione di un'atmosfera esplosiva consistente in una miscela di aria e di sostanze infiammabili sotto forma di gas, vapori, nebbie o miscele di aria e polveri combustibili.



**1.4 Residual risk**

The equipment, even though used correctly, introduces of the residual, typical risks of all equipment connected to the electrical net.  
In case of not respect of the instructions, would be the risk of muscle-skeletal lesions to the back.

**2. IDENTIFICATION**

**2.1 Product brand and type designation**

**BARTEC FEAM NASP** Electronic siren type **EFST\*\***

**2.2 Producer name and address**

**BARTEC F.N. S.r.l.**  
via M. Pagano 3 - I-20090 Trezzano sul Naviglio (MI) - ITALY  
Tel.: +39 02 484741 Fax: +39 02 4456189  
<http://www.bartec-fn.com> e-mail: [info@bartec-fn.com](mailto:info@bartec-fn.com)

**3. SPECIFICATION OF THE PRODUCT**

**3.1 Maintenance and installation**

- The check and the maintenance of siren **type EFST\*\***, must have done in accord to the rules:
- EN/IEC 60079-14 "Electrical apparatus for explosive gas atmospheres - Part 14: Electrical installations in hazardous areas (other than mines)".
  - EN/IEC 60079-17 "Electrical apparatus for explosive gas atmospheres - Part 17: Inspection and maintenance of electrical installations in hazardous areas (other than mines)".

**3.2 General functions and range of applications, intended use**

Electronic sirens type **EFST\*\*** could be install on empty enclosures "Ex d IIC" and/or "Ex tb IIIC".

Electronic sirens type **EFST\*\*** are intended for use on the surface (group II), in environments which it is probable the formation of explosive atmosphere during the normal activities consistent in a mix of air and inflammable substances in the form of gas, vapours, fogs and/or mixtures of air and combustible dusts.



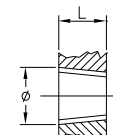
Le sirene elettroniche tipo **EFST\*\*** sono stati progettati per funzionare conformemente ai parametri operativi stabiliti da **BARTEC F.N.** e basati su un livello di protezione elevato.

Il modo di protezione adottato assicura il livello di protezione richiesto anche in presenza di anomalie ricorrenti o difetti di funzionamento delle componenti del quale si è tenuto conto nell'analisi del rischio.

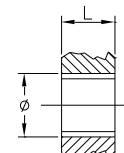
**3.3 Filettature**

Le filettature possono essere scelte tra quelle indicate nelle seguenti tabelle, rispettando dimensioni e tolleranze di lavorazione.

**Filettatura conica**

Dimensione Ø Size Ø	Norma di riferimento Standard of reference	Numero min. di filetti eseguiti ≥ 5 Lunghezza min. di filettatura L ≥ 10 mm	
<b>Gk 3/4" ÷ 1"</b>	<b>EN 10226-2 (Ex UNI 6125-Only ATEX)</b>		
<b>NPT 3/4" ÷ 1"</b>	<b>ANSI/ASME B1.20.1</b>		

**Filettatura cilindrica**

Dimensione Ø Size Ø	Norma di riferimento Standard of reference	Numero min. di filetti eseguiti ≥ 5 Lunghezza min. di filettatura L ≥ 10	
<b>G 3/4" ÷ 1"</b>	<b>ISO 228/1</b>		
<b>M25 ÷ M32</b>	<b>ISO 261 - ISO 262</b>		

Le filettature cilindriche devono avere tolleranze di lavorazione equivalenti alle tabelle ISO 965/I ed ISO 965/III (tolleranza in accoppiamento 6H/6g).

Per le filettature cilindriche deve essere previsto un dispositivo di bloccaggio contro l'allentamento (blocco meccanico, sigillatura con LOCTITE oppure equivalente).



Electronic sirens type **EFST\*\*** has been designed to be capable of functioning in conformity with the operational parameters established by **BARTEC F.N.** and of ensuring a high level of protection.

The type of protection adopted ensure the requisite level of protection, even in the event of frequently occurring disturbances or equipment faults which normally has been taken into account during risk analysis.

**3.3 Threading**

The threading may be chosen between that indicated in the following tables, taking into account dimensions and tolerances of manufacturing.

**Conical threading**

**Cylindrical threading**

The cylindrical threading must have manufacturing tolerances equivalent to those in tables ISO 965/1 and ISO 965/III (matching tolerance 6H/6g).

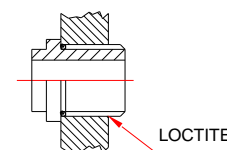
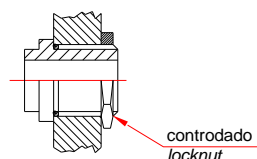
For the cylindrical threading must be predict an anti-loosing grip device (mechanical block, LOCTITE seal or equivalent).


**FIG. 2**

 ESTERNO CUSTODIA  
*Outside of boxes*

 INTERNO CUSTODIA  
*Inside of boxes*

 ESTERNO CUSTODIA  
*Outside of boxes*

 INTERNO CUSTODIA  
*Inside of boxes*


### 3.4 Note importanti

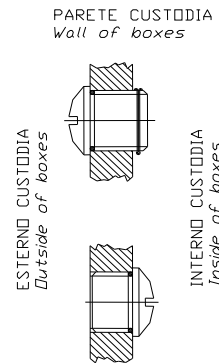
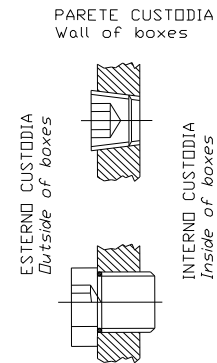
- ⇒ Eventuali parti danneggiate dovranno essere sostituite o ripristinate esclusivamente a cura del produttore, salvo particolari autorizzazioni da parte dello stesso.
- ⇒ Tutte le viti del coperchio devono sempre essere avvitate completamente; in caso di sostituzione usare sempre viti dello stesso tipo e grado di resistenza (ISO 4762 - qualità A2-70 o A4-70).
- ⇒ Ad ogni apertura del coperchio bisogna ripristinare il grasso al silicone o pasta di rame sui giunti di laminazione.
- ⇒ Il morsetto di terra interno ed esterno è previsto per il collegamento del conduttore che deve essere disposto tra la rondella antirotazione e quella piana. Se il collegamento viene effettuato tramite capocorda, questo deve essere provvisto di dentino antirotazione, oppure si deve provvedere un qualsiasi mezzo che assicuri i conduttori contro la rotazione.
- ⇒ I fori della custodia non utilizzati, dovranno essere chiusi da tappi conici o cilindrici in maniera tale da mantenere le caratteristiche di tenuta all'esplosione della custodia. Gli stessi dovranno poter essere smontati solo con utensili speciali (vedi FIG.3).

### 3.4 Important notes

- ⇒ Any damaged parts may only be replaced or repaired by the manufacturer, unless of express authorization of itself.
- ⇒ All cover screws must always be tightened completely and may be replaced only with screws of the same type and the same degree of resistance (ISO 4762 - quality A2-70 or A4-70).
- ⇒ At every opening of the cover is necessary to restore silicone grease (or copper free paste on lamination joints).
- ⇒ The ground terminal board in and out is preview for the conductor which must placed between the anti-rotation washer and the flat washer. If the connection is made by means of lug, this must be with an anti-rotation pin, or must be provide on fitting to avoid the rotation of the cable.
- ⇒ Any unused holes in the enclosure must be closed with conical or cylindrical plugs in such way that anti-explosion seal characteristics of the enclosure are preserved. These plugs must only be removed with special tools (see FIG.3).



**FIG. 3**



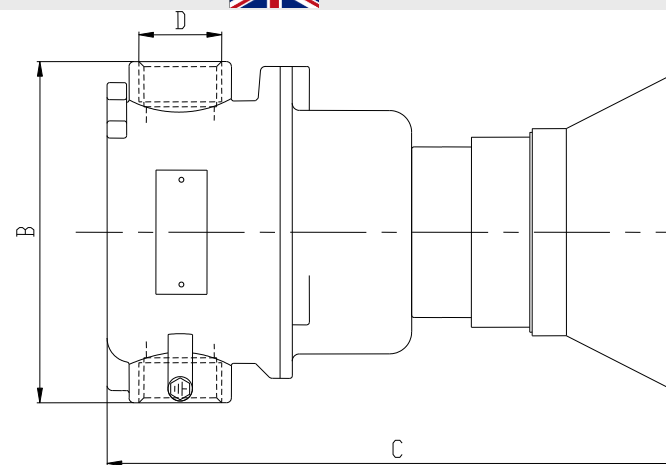
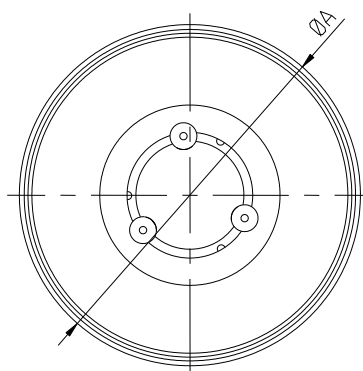
**3.5**      **Dimensioni e pesi custodie vuote (per il trasporto)**

**3.5**      **Dimensions and weight enclosures empty (for transport purpose)**





dimensioni dimensions	grandezza / size	
	EFST3	EFST7
<b>øA [mm]</b>	140	140
<b>B [mm]</b>	140	160
<b>C [mm]</b>	238,5	250,5
<b>D</b>	3/4 1	NPT
	3/4 1	EN 10226-2
	3/4 1	ISO 228-1
	M25x1.5 M32x1.5	
<b>Peso / weight [Kg]</b>	185	185,5



DOPO IL DRENAGGIO IL TAPPO DEVE ESSERE RICHIUSO PER  
MANTENERE IL GRADO DI PROTEZIONE DELLA CUSTODIA.

AFTER DRAINING CLOSE THE DRAIN VALVE PLUG TO  
MAINTAIN THE ENCLOSURE PROTECTION DEGREE.

**3.6 Dati tecnici**

Il suono della sirena viene propagato da un dispositivo elettronico tramite un filtro sintetizzato e diffuso mediante una tromba.

Dati elettrici EFST3: 24Vac; 160mA; 4W;  
24Vdc; 120mA; 3W;  
12Vac; 90mA; 1,2W;  
12Vdc; 50mA; 0,6W;  
Dati elettrici EFST7: 24Vac/dc; 710mA; 10W;  
12Vac/dc; 710mA; 10W;  
125Vac/dc; 180mA; 10W;  
230Vac/dc; 90mA; 10W.

<b>Bitonale</b>	440Hz / 0,4s alternato 554Hz / 0,1s
<b>Yelp</b>	Rampa salita e discesa veloce da 650 a 1600Hz
<b>Wail</b>	Rampa salita e discesa lenta da 650 a 1600Hz
<b>Intermittente</b>	554Hz 1s ON / 1s OFF
<b>Nota fissa</b>	554Hz continuo

Range di temperatura ambiente: **-60°C +60°C**

**3.6 Technical data**

The siren sound is propagated from an electronics devices through a filter and diffuse through a trumpet.

Electrical data EFST3 : 24Vac; 160mA; 4W;  
24Vdc; 120mA; 3W;  
12Vac; 90mA; 1,2W;  
12Vdc; 50mA; 0,6W;  
Electrical data EFST7 : 24Vac/dc; 710mA; 10W;  
12Vac/dc; 710mA; 10W;  
125Vac/dc; 180mA; 10W;  
230Vac/dc; 90mA; 10W.

<b>Bitonal</b>	440Hz / 0,4s alternated 554Hz / 0,1s
<b>Yelp</b>	Ramp up and down fast 650 a 1600Hz
<b>Wail</b>	Ramp up and down slowly from 650 a 1600Hz
<b>Intermittent</b>	554Hz 1s ON / 1s OFF
<b>Note fixed</b>	554Hz continuous

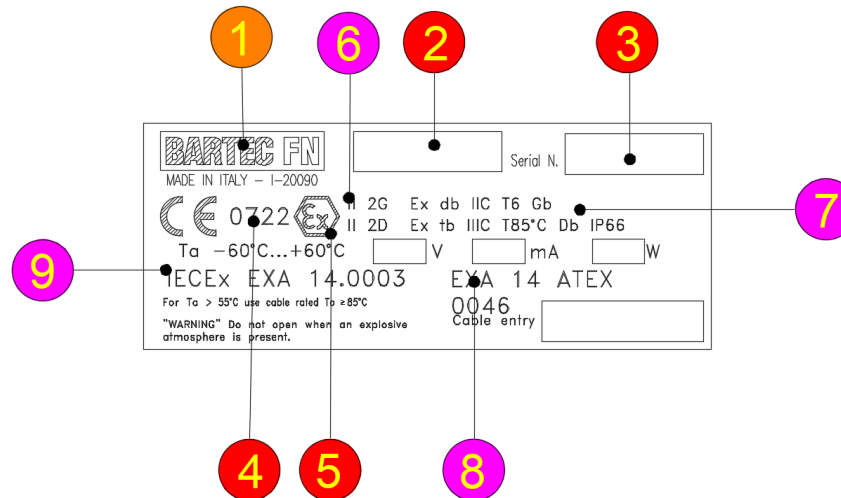
Ambient temperature range: **-60°C +60°C**



Per temperatura ambiente superiore a 55°C è necessario usare un cavo adeguato ad una temperatura superiore a 85°C.

### 3.8 Posizione ed informazioni relative alle targhe

#### Targhetta principale (esempio)



For ambient temperature more than 55°C, it is necessary to use a cable rated to 85°C.

### 3.8 Positions and information relative to the labels

#### Main tag (example)

<b>(1)</b>	marchio, nome ed indirizzo del fabbricante
<b>(2)</b>	designazione del tipo di apparecchiatura data dal fabbricante
<b>(3)</b>	anno di costruzione e nr. matricola
<b>(4)</b>	numero di identificazione dell'Organismo Notificato responsabile della sorveglianza sulla produzione delle apparecchiature "ATEX" ( <b>solo per ATEX</b> )
<b>(5)</b>	marchio distintivo comunitario specifico della protezione contro le esplosioni <b>solo per ATEX</b>
<b>(6)</b>	marcatatura ATEX (solo) II: gruppo di apparecchi - apparecchiatura idonea ad essere installata in luoghi di superficie 2G: categoria – apparecchiatura idonea ad essere installata in luoghi in cui, durante le normali attività, vi è la probabilità che si manifestino atmosfere esplosive dovute a gas, vapori o nebbie (zona 1); idonea ad essere installata in zona 1 ed in zona 2.

<b>(1)</b>	brand, name and address of the manufacturer
<b>(2)</b>	equipment type designation given by manufacturer
<b>(3)</b>	year of construction and serial number
<b>(4)</b>	identifying number of Notified Body responsible of production surveillance on "ATEX" equipment ( <b>only for ATEX</b> )
<b>(5)</b>	distinctive community mark specific of explosion protection ( <b>only for ATEX</b> )
<b>(6)</b>	ATEX marking (only) II: group of apparatus - equipment suitable to be installed in surface places 2G: category – equipment suitable to be installed in places in which, during the normal activities, explosive atmosphere caused by gases, vapours, mists (G) are likely to occur (zone 1); suitable to be installed in zone 1 and in zone 2.



	2D: categoria – apparecchiatura idonea ad essere installata in luoghi in cui, durante le normali attività, vi è la probabilità che si manifestino atmosfere esplosive dovute a miscele di aria e polveri combustibili (zona 21); idonea ad essere installata in zona 21 ed in zona 22.
	marcatura IECEx – modo di protezione Ex: protezioni contro le esplosioni db: custodia con modo di protezione a prova di esplosione per atmosfere esplosive dovute a gas, avente un "alto" livello di protezione, che non sia una fonte di accensione in funzionamento normale o durante previsti malfunzionamenti IIC: apparecchiatura idonea ad essere installata in luoghi di superficie per tutti i tipi di gas combustibili; un gas tipico è l'idrogeno (7) Gb: apparecchiature per atmosfere di gas esplosivo, con un livello "alto" di protezione, che non sia una fonte di accensione in funzionamento normale o in caso di anomalie previsti tb: modo di protezione mediante custodia, (per EPL Db) IIIC: per uso in luoghi con atmosfera esplosiva dovuta a polvere diversi dalle miniere grisucose; polveri conduttive Db: apparecchiature per atmosfere di polvere esplosiva, con un livello "alto" di protezione, che non sia una fonte di accensione in funzionamento normale o in caso di anomalie previsti
(8)	identificazione dell'Organismo Notificato che ha emesso il <i>certificato di esame CE del tipo</i> e relativo numero
(9)	identificazione dell'Organismo Notificato che ha emesso il <i>certificato di conformità IECEx</i> e relativo numero

**4. PREPARAZIONE DEL PRODOTTO PER L'UTILIZZO**

**4.1 Trasporto e stoccaggio**

Le sirene sono fornite in imballi di cartone o su pallets in legno aventi dimensioni diverse a seconda della quantità fornita.

In caso di magazzinaggio, l'imballo deve essere protetto:

	dalla pioggia
	dagli urti
	dal sole diretto
	dall'umidità
	riposte in posizione verticale



	2D: category – equipment suitable to be installed in places in which, during the normal activities, explosive atmosphere caused by mixture of air and combustible dust are likely to occur (zone 21); suitable to be installed in zone 21 and in zone 22.
	IECEx marking – type of protection Ex: protection against explosion db: flameproof enclosure for explosive gas atmospheres, having a "high" level of protection, which is not a source of ignition in normal operation or during expected malfunctions IIC: equipment suitable to be installed in surface places for all types of combustible gas (7) Gb: equipment for explosive gas atmospheres, having a "high" level of protection, which is not a source of ignition in normal operation or during expected malfunctions tb: protection by enclosures, (for EPL Db) IIIC: for use in places with an explosive dust atmosphere other than mines susceptible to firedamp; conductive dust Db: equipment for explosive dust atmospheres, having a "high" level of protection, which is not a source of ignition in normal operation or during expected malfunctions
(8)	Identification of Notified Body that have issued the <i>EC-type examination certificate</i> and its relative number
(9)	Identification of Notified Body that have issued the <i>IECEx certificate of conformity</i> and its relative number

**4. PREPARING THE PRODUCT FOR USE**

**4.1 Transport and storage**

The sirens are supplied in carton packs or over pallets having various dimensions depending on quantity supplied.

In case of storage, the pack has be protected:

	from rain
	from impact
	from sunlight
	from humidity
	put in vertical position



L'immagazzinamento del segnalatore acustico tipo **EFST\*\*** deve rispettare le seguenti condizioni:

	temperatura ambiente: da -60 [°C] a +60 [°C];
	evitare la sovrapposizione di più imballi

**4.2 Movimentazione**

- Per la movimentazione non sono richiesti particolari requisiti da parte del personale addetto, pertanto si raccomanda, di effettuare tale operazione osservando le comuni norme di antinfortunistica.

**4.3 Precauzioni di sicurezza prima dell'utilizzo**

- Nel caso di installazione in luoghi dove può essere presente la formazione di correnti vaganti (p.es.: nelle vicinanze di reti ferroviarie elettriche, grandi impianti di saldatura, impianti elettrici con correnti e radiofrequenze elevate, etc.), è opportuno prendere adeguate precauzioni onde evitare conseguenze.
- Come regola generale, qualsiasi intervento sulle parti elettriche o sulle parti meccaniche o dell'impianto, deve essere preceduto dall'interruzione dell'alimentazione di rete.

**4.4 Disimballaggio**

- È opportuno eliminare, fin da subito, le parti dell'imballo che possano risultare pericolose alle persone (chiodi, nastri, sacchi in plastica, etc.).

**4.5 Smaltimento in sicurezza dei materiali di imballaggio**

Tutti i materiali dell'imballo sono riciclabili e possono essere smaltiti secondo le norme vigenti in materia.

**4.2 Movimentazione**



Storing of acoustic signaller type **EFST\*\*** must respect the following conditions:

	ambient temperature: from -60 [°C] a +60 [°C];
	to avoid the superimposition of more packs

**4.2 Handling**

- For handling there aren't request of particular demands to assigned staff, therefore it is recommended, to carry out such operation observing the common rules of accident-prevention.

**4.3 Safety precautions before use**

- In the event of installation in places where the formation of stray electric currents can be present (i.e.: outskirts of electrical railway networks, great systems of welding, electrical systems with high currents and radio frequencies, etc.), it is right to take adequate precautions to avoid consequences.
- How general rule, whichever intervention on the electrical or mechanical parts or on the system, must be preceded from the interruption of the electrical supply system.

**4.4 Unpacking**

- It is opportune to eliminate, immediately, the parts of pack that could be dangerous to the persons (nail, tapes, plastic bags, etc.).

**4.5 Safety disposing of packaging material**

All pack materials are recyclable and they can dispose according to law in force.

**4.2 Handling**



	cartone
	legno

**4.6 Avvertenze**

- L'utilizzatore dovrà controllare almeno una volta l'anno la buona tenuta della guarnizione ed in caso di usura, sostituire con analogo prodotto fornito da BARTEC F.N.

**5. MANUTENZIONE E PULIZIA**

**5.1 Manutenzione e pulizia ordinaria**

- Utilizzare panni inumiditi di acqua o di un qualsiasi altro prodotto che non danneggi le parti del gruppo.
- Non fare colare l'acqua (o qualsiasi altro prodotto utilizzato) all'interno delle giunture o all'interno degli apparati elettrici.

**6. MESSA FUORI SERVIZIO DEL PRODOTTO**

**6.1 Rottamazione**

Si raccomanda di rivolgersi a ditte specializzate autorizzate per la rottamazione, in accordo con le normative vigenti.



	carton
	wood

**4.6 Notes**

- The user will have to check at least once the year the good state of the gasket and in case of usury, replace with analogous product furnished by BARTEC F.N.

**5. MAINTAINING AND CLEANING**

**5.1 Ordinary maintenance and cleaning**

- To use water moistened cloth or whichever other product that does not damage the parts of the group.
- Don't make strain the water (or whichever other product used) inside of the joints or of the electrical apparatus.

**6. TAKING PRODUCT OUT OF OPERATION**

**6.1 Scraping**

It is recommended to address to specialized companies authorized for the scraping, according to laws and standards in force.

